

TRATU ON BAT
UN BUEN TRATO
LASARTE-ORIA



LASARTE-ORIA

TRATU ON BAT
UN BUEN TRATO

Gure komertzioen kalitatea eta gertuko tratua identifikatzeko marka bat

Lasarte-Oriako eskaintza komertziala, ostalaria eta zerbitzua bildu nahi ditu marka honek. Tratu ona gure komertzio txikiak eskaintzen digun ezaugarria da, gertutasunean oinarritutako tratua, produktu eta zerbitzuen kalitatean eta gustuz lan egiten duen profesionalaren konfiantzan.

Udalerrian eskaintza zabal bat osatzen duten komertzio txikien sare bat. Lasarte-Orian gelditzeko tratua on bat profesional adituen eskutik, inork baino hobeto mimitzen baitituzte euren bezero, produktu eta zerbitzuak.



LASARTE-ORIA

TRATU ON BAT
UN BUEN TRATO



LASARTE-ORIA

TRATU ON BAT
UN BUEN TRATO

Una marca para identificar el trato cercano y de calidad de nuestros comercios

Esta marca pretende englobar la oferta comercial, hostelería y de servicios de Lasarte-Oria. El buen trato es la característica que nos ofrece nuestro pequeño comercio, un buen trato basado en la cercanía, en la calidad de los productos y servicios, y en la confianza en el profesional que trabaja con gusto.

Una red de pequeños comercios que forman una gran oferta dentro del municipio. Un buen trato para quedarse en Lasarte-Oria de la mano de profesionales competentes que miman mejor que nadie a sus clientes, a sus productos y sus servicios.



3. sektorearen aktibatzeke plana

Merkataritza

Merkataritza eta Ostalaritzaren Udal-gida sortu (irekiera tramiteak, obrak, terrazak, ordenantzak, eta abar).

Komertzioen irekiera: enplegu arloko jarraipena eta establezimendu berrientzako diru laguntza. 14.000 euro zuzenduko dira.

Asoziazionismoa bultzatu: Aterpeko kide berri bakoitzari 60 euro kuotarentzako. Elkartearen protagonismoa sustatu.

Formakuntza: Taldeka eta banaka. Teknologia berriak.

Lasarte-Oria merkatal marka

Publizitatea: Udal plana, hiru hilabeteko eskuorria.

Teknologia berriak: Eskaintzak ezagutzeko APP eta WEB euskarrien aktibazioa.

Ostalaritza

Lasarte-Oriako Pintxoaren lanketa: Pintxoaren lehiaketa bat antolatu, sukaldari ezagunekin pintxoaren karta. Erakusketak gastronomikoen programa.

Ekitaldi jendetsuak: Zehaztu estrategia bat bezero berriak lortzeko, ekitaldi jendetsuetara doazenen artean: zaldi lasterketak, kirol lehiaketak, ekitaldi kulturalak.

Zehaztu errotaziozko aparkalekuak: udal parking berriaren inpaktua aztertu ondoren

Zerbitzu pertsonalak

Bertatutako enpresak kontratatzea: Irizpide hori dagoeneko aplikatzen ari da kontratu txikietan. Egiten jarraituko da.

Langabetuak: Lasarte-Oriako enpresen artean zabaldu kontratazioetarako dirulaguntzen eskualdeko plana

Garraio publikoa: Hernani eta Lasarte-Oriako autobus linea hobetzeko eskaria Aldundiari. Mantangorri eta Euskotren sustatu.

Udalerrira promozionatu: Batez ere Donostian eta Usurbilen, baita eskualde osoan ere

Aparkalekuak: Errotatorioa den sistema bat aztertu.

Eskuorri hau azkenengo hilabeteetan hirugarren sektorearekin eta Aterpea elkartearekin elkarlanean egiten ari den lanaren pauso bat gehiago da. Bere helburua marka berria irudikatzea, asoziazionismoa sustatzea eta gure merkatari txikiak publikizatzea da.

Etorkizunean, hiru hilero banatuko da ale bat eta bertan Aterpeko merkatarien eskaintza guztiak aurkitu ahal izango dituzue.

Este folleto es un paso más en el trabajo que se lleva realizando estos meses con el sector terciario del municipio y en colaboración con Aterpea. Su intención es visualizar la nueva marca, promover el asociacionismo y publicitar nuestros pequeños comercios.

En el futuro, se repartirá un ejemplar cada trimestre y en él podréis encontrar todas la ofertas de los comercios de Aterpea.

Aterpea, gure ekonomia indartzeko ezinbesteko elkarte bat



Asoziazionismoa funtsezkoa da, denon artean guztiontzat onuragarri izango den udalerrira aktibo bat bultzatu nahi badugu. Batasun hori gabe ezinezkoa litzateke bertako ekonomia bultzatzea eta horregatik Udaletik Aterpearekin batera lan egin nahi dugu, gure herriko hirugarren sektoreari bultzada bat emateko.

Konpromiso eta elkarlan horren ondoriozko aldaketak

agerikoak egiten ari dira, horren fruitu, honako eskuorri hau eta bi hilabeteko elkarkidetzan Aterpearen bazkideen kopuruan %40ko igoera izan dela.

Beraz, Udalaren asmoa batasun hori bultzatzen jarraitzea da bazkide berriei laguntzen, euren eskaintzak argitaratzen, jarduerak sustatzen eta teknologia berrietan formakuntza hobetzen.

Aterpea, una asociación indispensable para fortalecer nuestra economía

El asociacionismo es fundamental si entre todos queremos impulsar un municipio activo que beneficie a todos los lasarteoritaras. Sin esta unión sería difícil impulsar la economía local y es por ello que desde el ayuntamiento queremos trabajar junto con Aterpea para relanzar nuestro sector terciario.

Los cambios tras este compromiso y de la colaboración

se están haciendo visibles, fruto de ello es este folleto y que en dos meses de trabajo Aterpea ya cuenta con un 40% más de asociados.

Por lo tanto, es la intención del Ayuntamiento seguir apoyando esa unión ayudando a los nuevos socios, publicitando sus ofertas, incentivando actividades y mejorando la formación en nuevas tecnologías.

Zerbitzuak

Servicios

01 **CLÍNICA DENTAL ALDAZ**

- Hortz klinika Odontologia zerbitzuak
- Clinica dental Servicios odontológicos

Ola Kalea, 10
Tel.: 943 36 63 77

8,00-22,00

www.dentalaldaz.com

02 **GESTORÍA BETELU**

- Gestoria zerbitzuak
- Servicios de gestoría

Plaza Aralar, 6
Tel.: 943 36 48 86

9,00-13,45
15,30-19,00

www.mbetelu.com

03 **MAPFRE**

- Aseguruak Autoa, bizitza, etxea
- Seguros Coche, vida, hogar

Geltoki, 8
Tel.: 943 36 02 68

Negua / Inbierno: 9,00-13,30 / 16,30-19,30
Udara / Verano: 8,00-15,00
Larunbatak itxita / Sábados cerrado

www.javsanz@mapfre.com

04 **NOAOA BIDAIAK**

- Bidaiak Behar duzun bidaia
- Viajes El viaje que necesites

Hipodromo etorbidea, 12
Tel.: 943 37 36 13

Al. Og. Or. / L. J. V.: 9,30-16,30
As. Az. / M. X.: 9,30 -19,30
Larunbatak / Sábados: 10,00-13,00

noaoabidaiak@almeidaviajes.com

Ostalaritza

Hostelería

01 **ARKUPE TABERNA**

- Taberna Etxeko pintxoak, urdai-frijituak
- Bar Pintxos caseros, Torreznos

Largonea, 1
Tel.: 943 37 17 42

Al. - Lr.: 8,30-itxierara / L - S: 8,30-cierre
Igande eta jai egunetan: 11,00-itxierara
Domingos y festivos: 11,00-cierre

Facebook arkupe taberna

02 **BAR TXAMPA**

- Taberna Enkargu bidezko patata tortila goxo-goxoak
- Bar Riquisimas tortillas de patata por encargo

Zumaburu, 3

7,30-22,30
Igandetan itxita / Domingos cerrado

jose@bideolagunak.com

03 **MARTIN BERASATEGUI**

- Michelin hiru izar. Egile sukaldaritza. Jantoki neurriduna, elegantea eta beirate itzelarekin. Udan terraza aukera
- Tres Estrellas Michelin. Cocina de autor. Comedor sobrio, elegante con enorme cristalera. En verano opción de terraza

Loidi, 4
Tel.: 943 36 64 71

Bazkariak 13,00-14,45, afariak 20,30-22,15
Igande gaua, astelehena eta astearte itxita
Comidas 13,00-14,45, cenas 20,30-22,15
Cerrado domingo noche, lunes y martes

www.martinberasategui.com

04 **PUB ANDATZA**

- Pub Asteburuetan DJ saioak
- Pub Fines de semana sesiones de DJ's

Plaza Andatza, 5
Tel.: 943 36 23 53

14,00-itxierara
14,00-cierre

noaoabidaiak@almeidaviajes.com

Komertzioak

Comercios

01 ABREU

- Bazarra**
Ordulariak, audioa ...
- Bazar**
Relojes, audio...

📍 Geltoki, 2
Tel.: 943 36 58 46

🕒 9:30-13:00 / 16:30-20:00
Larunbatak / Sábados: 9:30-13:30

bazarabreu@hotmail.com

02 ALBA

- Emakumeentzat moda**
Tratu personalizatua eta irudi aholkularitza
- Moda femenina**
Trato personalizado, asesora de imagen

📍 Nagusia, 65
Tel.: 943 37 44 50

🕒 Al. / L: 17:00-20:00
As. - Lr. / M-S: 10:30-13:30 / 17:00-20:00

03 BIDEO LAGUNAK

- Etxetresna elektrikoak**
Etxetresna elektriko handien salmenta
- Electrodomésticos**
Venta de grandes electrodomésticos

📍 Donosti etorbidea, 2
Tel.: 943 37 31 34

🕒 9:30-13:00 / 16:30-20:00
Larunbatak / Sábados: 9:30-13:00

jose@bideolagunak.com

04 CARREFOUR EXPRESS

- Supermerkatua**
Kalitatea eta prezio onak
- Supermercado**
Calidad y buen precio

📍 Juan XXIII, 2
Tel.: 943 37 42 30

🕒 9:00-21:00
Larunbatak / Sábados: 9:00-14:00

05 EKAIN

- Liburudenda**
Azken berri guztiak
- Librería**
Todas las últimas novedades

📍 Pablo Mutiozabal, 2
Tel.: 943 36 62 28

ekain-liburudenda.net

06 EL AJUAR DEL BEBÉ

- Haurrentzat arropa**
Berezko diseinu eta joskintza. Denda Online
- Ropa de niños y niñas**
Diseño y confección propia. Tienda online

📍 Goikale, 1
Tel.: 943 37 24 37

🕒 10:00-13:30 / 17:00-20:00
Larunbatak / Sábados: 10:00-13:30

www.ajuarbebe.com

07 ELECTRICIDAD ARREGI

- Argiztapena**
Led-ak, instalazio elektrikoak eta etxetresna elektriko salmenta
- Iluminación**
Leds, instalaciones eléctricas y venta de electrodomésticos

📍 Nagusia, 39
Tel.: 943 36 10 80

🕒 9:00-13:00 / 16:00-20:00

www.electricidadarregui.com

08 ITURBE ZAPATADENDA

- Oinetakoak eta osagarriak**
Egungo moda oin mota guztietarako
- Calzado y complementos**
Moda actual para todo tipo de pies

📍 Nagusia, 34
Tel.: 943 36 56 26

🕒 9:30-13:30 / 16:30-20:00

09 IZARRA BITXITEGIA

- Bitxitegia**
Mota guztietako bitxi eta ordulariak
- Joyería**
Todo tipo de joyas y relojes

📍 Juan XXIII s/n
Tel.: 943 37 13 84

🕒 9:30-13:00 / 16:30-20:00
Larunbat goizak / Sábados mañanas

izarrabitxitegia@hotmail.com

10 LA DOLCCE VITA

- Arropa eta osagarriak**
Moda erdialdean, tailak 36tik 58ra
- Ropa y complementos**
Talla de 36 a 58, moda en pleno centro

📍 Nagusia, 12 trasera
Tel.: 943 36 83 83

🕒 10:00-13:30 / 17:00-20:00
Larunbata goizak / Sábados mañanas

11 LASARTE SYSTEM

- Mota guztietako ekipa informatikoaren konponketa**
48 ordutan, salbuespenak ezik
- Reparaciones de todo tipo de equipos informáticos**
en 48 horas, salvo excepciones

📍 Geltoki kalea, 15
Tel.: 943 50 75 04

🕒 10:00 / 14:00 / 17:00 / 20:00

www.lasarte-system.com

12 LIBRERÍA ZUMABURU

- Liburuak eta prentsa**
Marka guztietako eskola materiala, mugikorretarako kargak, fotokopiak ...
- Libros y prensa**
Material escolar todas las marcas, cargas de móvil, fotocopias...

📍 Nagusia, 46
Tel.: 943 37 13 86

🕒 9:00-13:00 / 16:00-20:00

libreriazumaburu@hotmail.es

13 MAIANE

- Lurrin-denda**
Kalitatezko kosmetikoak
- Perfumería**
Cosméticos de calidad

📍 Uistin s/n
Tel.: 943 37 08 46

🕒 10:00-13:30 / 16:30-20:00
Larunbat goizak / Sábados mañanas

www.perfumeriamaiane.com

14 MARTINEZ MULTIMEDIA

- Multimedia**
Ordenagailu salmenta eta konponketa
- Multimedia**
Venta y reparación de ordenadores

📍 Plaza Uzturre, 2
Tel.: 943 36 05 91

🕒 10:00-13:30 / 16:30-20:30
Astelehenteik ostiralera / Lunes a viernes

www.dendamart.com

15 MAUXAREN DENDA

- Oherako arropa**
Azpiko arropa eta pijamak
- Ropa de cama**
Ropa interior y pijamas

📍 Pablo Mutiozabal, 1
Tel.: 943 10 02 75

🕒 9:30-13:30 / 16:30-20:00

16 MAYA LENTZERIA

- Lentzeria**
Kortse-denda
- Lencería**
Corsetería

📍 Hipodromo etorbidea, 8
Tel.: 943 36 36 65

🕒 9:30-13:00 / 16:30-20:00
Larunbatak / Sábados: 9:30-13:00

17 MERCERÍA ARITZA

- Mertzeria-Lentzeria**
Arropa konponketak eta burukoak
- Mercería-Lencería**
Arregios de ropa y tocados

📍 Juan XXIII s/n
Tel.: 943 36 23 53

🕒 9:30-13:30 / 16:30-19:30
Larunbatak / Sábados: 9:30-13:00

www.merceriaaritza.com

18 NOGUES

- Gizonentzat moda**
Jertse, alkandora eta galtzak
- Moda hombre**
Jerseys, camisas y pantalones

📍 Nagusia, 21
Tel.: 943 36 14 03

🕒 9:30-13:00 / 16:30-20:00

19 OKELA HARATEGIA

- Harategia, urdaitegia**
Aurrez prestatuak eta landutako berezko platerak
- Carnicería, charcutería**
Precocinados y platos propios elaborados

📍 Nagusia, 41
Tel.: 943 36 18 85

🕒 8:30-13:30 / 17:00-20:00
Larunbatak / Sábados: 8:00-14:00

okelaharategia@gmail.com

20 OLMI

- Mertzeria**
Gizon eta emakumearentzat lentzeria
- Mercería**
Lencería para mujer y hombre

📍 Nagusia, 46
Tel.: 943 37 09 50

🕒 9:00-13:00 / 16:30-20:00

www.merceriaolmi.com - facebook

21 OPTICA LIZARRI

- Optika**
Betaurreko graduatuak, eguzkitakoak eta lentillak
- Óptica**
Gafas graduadas, de sol y lentillas

📍 Hipodromo etorbidea, 8
Tel.: 943 36 64 82

🕒 10:00-13:00 / 16:30-20:00
Larunbatak / Sábados: 10:00-13:00

22 ORBELA

- Osasun zentroa**
Elikagai biologiko freskoak eta ontziratutakoak. Kosmetika ekologikoa, orientazioa, ...
- Centro de salud**
Alimentos biológicos frescos y envasados. Cosmética ecológica, orientación, ...

📍 Kale Nagusia, 3
Tel.: 943 36 64 47

🕒 9:30-13:00 / 16:30-20:00
Larunbat goizak / Sábados mañanas

orbeldenda@gmail.com

23 ORMAZABAL LORADENDA

- Loradenda, opariak eta arropa osagarriak**
Behar dituzun loreak edo oparia dugu
- Florería, regalos y complementos de moda**
Tenemos las flores o regalo que necesitas

📍 Nagusia, 33
Tel.: 943 36 15 35

🕒 9:30-13:30 / 17:00-20:00

24 SUKOA

- Burdindenda**
Sukaldeko tresnak, etxerako opariak
- Ferretería**
Menaje de cocina, regalos para el hogar...

📍 Nagusia, 35
Tel.: 943 36 11 95

🕒 9:00-13:00 / 16:00-20:00
Larunbat goizak / Sábados mañanas

25 URRUZOLA

- Mertzeria, drogería**
Pirritx, Porrotx eta Marimotxten materiala
- Mercería, droguería**
Material de Pirritx, Porrotx eta Marimotx

📍 Nagusia, 42
Tel.: 943 36 29 79

🕒 9:00-13:00 / 17:00-20:00

26 VENTANAS ALCAR

- PVC eta aluminiozko leihoak**
Ate korazatuak
- Ventanas de aluminio y PVC**
Puertas acorazadas

📍 Oriamendi, 2
Tel.: 943 37 78 68

🕒 9:30-13:30 / 16:00-20:00

www.ventanasalcar.com

27 VENTANAS ISU

- Leihoak, pertsianak**
Balkoi itxiturak eta eskudelak
- Ventanas, persianas**
Cierres de balcón y barandillas

📍 Nagusia, 46
Tel.: 943 36 64 95

🕒 10:00-13:00 / 17:00-20:00
Larunbatak itxitu / Sábados cerrado

28 VENTANAS SAN MIGUEL

- PVC eta aluminiozko leihoak**
Aurrezprentatuak eta landutako leiho isolatuak
- Ventanas de PVC y aluminio**
Ventanas aislantes de ahorro energético

📍 Zirkuitu bidea, 10
Tel.: 943 36 24 57

🕒 10:00-13:00 / 16:00-19:30
Larunbatak / Sábados: 10:00-13:00

www.ventanassanmiguel.com

29 VERUSCHKA BOUTIQUE

- Boutique**
Gazteentzako moda eta osagarriak
- Boutique**
Moda juvenil y complementos

📍 Nagusia, 35
Tel.: 943 36 21 72

🕒 Al. / L: 16:00-20:00 Lr. / S: 10:00-13:00
Besteak / Resto: 10:00-13:00 / 16:30-20:00